

**WMF Lumero**  
**Veekeetja/Teekeetja**  
**413260011**





## Oluline ohutusteave

- Lapsed (vähemalt 8-aastased) ja isikud, kellel on tavapärasest väiksemad füüsilised või vaimsed võimed või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, tohivad seadet kasutada nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhendamisel ning nad peavad täielikult mõistma kõiki seadme kasutamisega seonduvaid ohtusid ja olema teadlikud asjakohastest ohutuseeskirjadest. Seade ei ole mänguasi. Alla 8-aastased tohivad seadet puhastada ja hooldustöid teha ainult järelevalve all.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastaste laste käeulatuses eemal.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kasutage seadet ainult koos sellega kaasas oleva alusega.
- Seadme ületäitmise või ilma kaaneta kasutamise korral võib kuum vesi sellest välja pritsida.
- Ärge pange seadet ega selle alust vette.
- Toitejuhtme ühenduskohale ei tohi sattuda vett.
- Kui seadme toitejuhe on saanud kahjustada, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada tootja juures, volitatud teeninduskeskuses või sarnase kvalifikatsiooniga isiku poolt. Seadme valesti remontimine võib tekitada kasutajale ohtliku olukorra.
- Seadme alusele ei tohi sattuda mingit vedelikku.
- Ettevaatust - põletusoht! Juurdepääsetavad kuumutuselemendi pinnad ja teesõel võivad minna väga kuumaks. Need osad püsivad kuumad ka mõnda aega pärast seadme välja lülitamist.
- Pärast seadme ja tarvikute kasutamist puhastage kõik toiduga kokkupuutuvad pinnad ja osad. Põhjalikku teavet vt „Puhastus- ja hooldustööd“.
- Kasutage seadet vastavalt nendele juhiste. Seadme sobimatu kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või muu tõsise õnnetuse.
- Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja sarnastes kohtades nagu:
  - personali kööginurgad,

- kontorid jms kohad,
- maaeluasutused;
- hotellid, motellid jm majutusasutused;
- majutust ja hommikusööki pakkuvad asutused.

Seade ei ole mõeldud kasutamiseks ärilistel eesmärkidel.

## Enne kasutamist

Lugege tähelepanelikult kasutusjuhendit. Seal on toodud oluline teave seadme kasutamise, ohutuse ja hooldustööde kohta.

Hoidke see juhend kindlas kohas alles ja andke vajadusel teistele kasutajatele edasi.

Seadet tohib kasutada ainult ettenähtud eesmärgil ja vastavalt selles kasutusjuhendis toodud juhiste.

Seadme kasutamise ajal tuleb järgida ettevaatusabinõusid.

### Tehniline spetsifikatsioon

Nimipinge: 220-240 V~ 50-60 Hz

Voolutarve: 2500 - 3000 W

Kaitseklass: I

### Ettevaatusabinõud

- Seadme tohib ühendada ainult kaitsemaandatud pistikupessa, mis on paigaldatud vastavalt juhistele. Seadme toitejuhe ja pistik peavad olema kuivad.
- Ärge tõmmake toitejuhet üle teravate servade ega kinnitage seda nende külge. Ärge paigutage juhet nii, et keegi selle otsa komistada saaks. Kaitske juhet kuumuse ja õliga kokkupuutumise eest.
- Ärge kunagi tõmmake pistikut pesast välja juhtmest hoides ega märgade kätega.
- Lõpetage seadme kasutamine ja tõmmake pistik pesast välja kohe, kui:
  - seade või toitejuhe on saanud kahjustada;
  - seade lekib;
  - seade on kukkunud maha või saanud muul sellisel viisil kahjustada ja kahtlustate, et see võib olla defektne, nt mõrad või kahjustused klaasist vaheosal.

In such cases, send the appliance in for repair.

- Ärge asetage seadet kuumadele pindadele (nagu pliidiplaadid vms) ega lahtise tule lähedale. Nii võib seade saada pöördumatult kahjustada.
- Ärge asetage seadet niiskustundlikule pinnale. Veepiisad võivad sellist pinda kahjustada.
- Ärge kasutage seadet õrnast materjalist mööbliesemete all. Seadmest tulev aur võib neid kahjustada.
- Teesõela käepide ei ole mõeldud seadme kandmiseks. Seda kasutatakse teesõela üles-alla liigutamiseks.
- Klaasi kahjustamise vältimiseks ärge kasutage klaasist vaheosas metallist tööriistu.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta!
- **Ärge kasutage seadet ilma veeta.**
- Ärge kasutage seadet ilma kaaneta.
- Veega täitmiseks võtke seade aluselt ära.
- Täitke klaasist kann (8) ainult puhta veega. Ärge valage sellesse piima, kohvi vms.
- Ärge liigutage töötavat seadet ega sikutage selle toitejuhet.
- **HOIATUS! Seadme kuumast korpusest ja aurust tulenev põletusohu. Hoidke töötavat seadet ainult käepidemest ja ärge avage vee valamise ajal seadme kaant.**
- Tühjendage klaasist kann (8) alati täielikult. Ärge jätke seadmesse pikemaks ajaks vett.

- Tõmmake pistik pesast välja:
  - kui seadme töös esineb häireid,
  - enne seadme puhastamist ja hooldustööde tegemist,
  - pärast kasutamist.
- Tootja ei võta endale mingit vastutust kahjustuste eest, mis tulenevad seadme väär- või sobimatust kasutamisest või valesti remontimisest.
- Sellisel juhul ei ole teil ka õigust garantiinõuet esitada.
- Pakkematerjalid (nagu kilekotid) tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas.
- HOIATUS! Ärge laske kõvadel esemetel (nt klaasid, lusikad jms) klaasist vaheosa peale kukkuda! Ärge laske klaasist vaheosale ega kaanele mõjuda järskudel temperatuurimuutustel (nt külmikust või sügavkülmast keeva vette) – soojendage või jahutage klaasist vaheosa järk-järgult 20–30 °C sammude kaupa!

### **LED-tuli:**

Seadme alusel asuv LED-tuli näitab seadme olekut.

## **Esmakordne kasutamine**

Seade on valmistatud roostevabast terasest ja WMF-klaasist. See on kuumakindel, stabiilne ja lihtne puhastada. Enne esimest kasutuskorda puhastage seadet põhjalikult. Vt "Puhastamine ja hooldustööd". Osa toitejuhtimest saab vajaduse korral kerida seadme alusel asuvasse hoidikusse. Ühendage pistik kaitsemaandatud pesa.

Valage seadmesse soovitud kogus vett (vähemalt 500 ml, kuni 1600 ml). Märkus: kui seadmes ei ole piisavalt vett, lülitab ülekuumenemiskaitse kuumutuselemendid automaatselt välja. Laske seadmel jahtuda. Liiga suure veekoguse korral võib keev või kuum vesi seadmest välja pritsida ning see võib põhjustada raske vigastuse või põletushaavu.

Pritsimise vältimiseks peab seadmel olema korralikult kaas (2) peal. Asetage kann ükskõik mis asendis alusele. Ärge kasutage esimese keedukorra vett toidu või joogi valmistamiseks.

Märkus: kannul on 360° tila.

### **Valida saab järgmisi funktsioone:**

#### **Temperatuuriühiku seadistamine °C või °F**

1. Ühendage seadme pistik pesa.
2. Vajutage temperatuuri suurendamise nuppu (13) ja hoidke seda vähemalt 3 sekundit all.
3. Ekraanil hakkab vilkuma hetkel kehtiv temperatuuriühik.
4. Valige temperatuuri suurendamise nupust (13) °C või °F.
5. Kinnitage tehtud valik käivitamise-katkestamise nuppu (21) vajutades või tühistage see sisse-välja lülitamise nuppu (11) vajutades.

#### **Vee keetmine**

1. Täitke seade soovitud koguse veega (vähemalt 500 ml, kuni 1600 ml).
2. Pange kannule (8) kaas (2) peale.
3. Asetage kann ükskõik mis asendis alusele (10).
4. Vajutage sisse-välja lülitamise nuppu (11). Vee keetmise programmi nupp (20) hakkab vilkuma.
5. Seadme tööle lülitamiseks vajutage käivitamise-katkestamise nuppu (21). Vee keetmise saab igal ajal katkestada, vajutades käivitamise-katkestamise nuppu (21) või sisse-välja lülitamise nuppu (11) või tõstes kannu aluselt üles.
6. Vee keemaminekul lülitub seade automaatselt välja.

## Tee valmistamine

1. Täitke teesõel (4) ja järgige tee valmistamisel pakendil toodud juhiseid. Üldsuunisena tuleks võtta 250 ml vee kohta 1 tl teelehti.
2. Täitke kann soovitud koguse veega. Järgige tee märgistust —  —.
3. Asetage kann alusele (10).
4. Pange teesõel (4) kannu, sisestades teesõela hoidiku (3) läbi kaane ja lukustades selle katte (1) sisse (joonis 4).
5. Kontrollige, et teesõel (4) liiguks kaane suhtes vabalt. Selleks tõmmake teesõela (4) hoidikust (3) ülespoole (joonis C).
6. Seadistage teeprogramm (15) soovitud temperatuur (13,14) ja tõmbamisaeg (18,19).
7. Seadme tööle lülitamiseks vajutage käivitamise-katkestamise nuppu (21).
8. Soovitud temperatuuri saavutamisel kõlab helisignaal ja ekraanil hakkab vilkuma valitud tõmbamisaeg. Nüüd saate teesõela (4) suruda allapoole vette ja käivitada tõmbamisaja, vajutades käivitamise-katkestamise nuppu (21).
9. Laske teel tõmmata vastavalt selle tüübile sobivale tõmbamisajale. Tõmbamisaja möödudes teeb seade piiksu ja lülitub automaatselt välja.
10. Võtke teesõel (4) katte (1) seest välja.

**Hoiatus!** Aur võib põhjustada põletushaavu ning teesõel (4) ja selle hoidik (3) võivad olla kuumad.

## Tee tüübid

Tee valmistamiseks kasutatava vee temperatuur ja tõmbamisaeg on tee valmistamisel kõige olulisemad tegurid. Alltoodud ülevaadet saab kasutada soovitusena. Temperatuuri ja tõmbamisaega saab kohandada vastavalt tee tüübile ja isiklikele maitse-eelistustele.

| Temperatuur | Tee tüüp              | Tõmbamisaeg |
|-------------|-----------------------|-------------|
| 60°C        | Jaapani roheline tee  | 3–4 mins.   |
| 70°C        | Valge tee             | 3–4 mins.   |
|             | Kollane tee           | 1–3 mins.   |
| 80°C        | Roheline tee          | 3–4 mins.   |
|             | Oolongi tee           | 1–2 mins.   |
| 90–100°C    | Must tee              | 3–4 mins.   |
|             | Taime- ja puuviljatee | 5–8 mins.   |

## Soojashoidmise funktsioon

See funktsioon hoiab vett pärast keemaminekut kuni 8 tundi valitud temperatuuril.

1. Valige soovitud temperatuur ja soojashoidmise aeg soojashoidmise programmiga (12).
2. Kui vesi saavutab soovitud temperatuuri, algab soojashoidmise aeg automaatselt.

**Märkus:** klaasist vaheosa (6) kasutamise korral ei tohi valitud temperatuur ületada 50 °C, sest vastasel juhul võite klaasist vaheosa (6) eemaldamisel saada põletada.

## Jogurti valmistamine

Jogurtit valmistatakse piima fermenteerimise teel. Kasutada võib igat tüüpi piima: täispiima või väiksema rasvasisaldusega pastöriseeritud piima, UHT-steriliseeritud täispiima või väiksema rasvasisaldusega piima, toorpiima, sojapiima, mandlipiima või piimapulbrist valmistatud piima. Kõige paremini sobib fermenteerimiseks homogeniseeritud piim (UHT-piim). Mis tahes muud tüüpi piim tuleks korraks kuumutada temperatuurini 90 °C (ainult lühiajaliselt keema lastes) ning seejärel jahutada temperatuurini 40 °C.

Jogurti valmistamiseks on vaja piima ning jogurtikultuure või värsket naturaalselt jogurtit. Jogurtikultuuride kasutamise korral on oluline jälgida tootja juhiseid. UHT-piim peaks enne kasutamist olema toatemperatuuril.

Jogurtit saab valmistada seadme klaasist vaheosas (6) umbes 900 ml piimast ja 2 spl jogurtist või samas koguses jogurtikultuurist.

1. Klaasist vaheosa ja kaas peavad olema puhtas ja terved. Soovitav on neid eelnevalt kuuma veega steriliseerida.
2. Täitke klaasist kann (8) veega, kuid mitte üle klaasist vaheosal asuva märgistuse —  — . Vajadusel eemaldage osa vett, et klaasist vaheosa (8) ei liiguks vabalt.
3. Valage värsket piima klaasist vaheosasse (6) ja segage hulka jogurt või jogurtikultuur. Pange klaasist vaheosale (6) klaasist kaas (5) peale.
4. Langetage klaasist vaheosa (6) aeglaselt allapoole kannu (8). Pange kannule kaas (2) peale.
5. Seadistage jogurtiprogrammiga (16) soovitud fermenteerimisaeg. Keskmine fermenteerimisaeg on 8-12 tundi. Temperatuur on eelseadistatud ja seda ei saa muuta.
6. Seadme tööle lülitamiseks vajutage käivitamise-katkestamise nuppu (21).
7. Fermenteerimisaja möödudes teeb seade piiksu ja lülitub automaatselt välja.
8. Võtke kaas (2) pealt ja tõstke klaasist vaheosa (6) kannust (8) välja.
9. Kui jogurt on jahtunud, saab vedeliku (vadaku) sellest välja valada.
10. Jahutage valmistatud jogurtit enne söömist külmikus.
11. Puuviljajogurti valmistamise korral lisage puuviljad soojale jogurtile ja seejärel jahutage jogurt.
12. Ärge hoidke valmis jogurtit külmikus kauem kui 10 päeva.

**Märkus:** fermenteerimise ajal ei tohi seadet kohalt liigutada. Vastasel juhul võib fermenteerimine katkeda.

**Märkus:** pärast programmi käivitamist vajutage uuesti jogurtiprogrammi (16), et LED-tuli (9) ja helisignaali välja lülitada.

**HOIATUS!** Kui klaasist osa (6) on kannus, ÄRGE keerake kannu (8) tagurpidi ega valage sellest vett välja ega täitke kannu veega, sest nii võite pindu kahjustada ja vigastada saada (põletushaavad). Enne kannu (8) tühjendamist või täitmist eemaldage alati klaasist osa (6).

## Imikutoidu soojendamine

Imikutoidu programm on mõeldud algtemperatuuriga 4–5 °C (külmikutemperatuur) imikutoidu soojendamiseks.

Sellest erineva algtemperatuuri korral võib soojendusaaeg olla pikem või lühem!

Selle programmiga ei lasta toitu keema ning seega seda ainult soojendatakse, mitte ei steriliseerita.

Isevalmistatud imikutoidu korral veenduge, et see on enne seadmes soojendatud nõuetekohaselt steriliseeritud! Suletud originaalpurkides imikutoit vastab tavaliselt sellele nõudele. Kasutage imikutoidu segamiseks ainult steriliseeritud ja sobivaid söögiriistu (ärge kasutage puulusikaid jms).

Märkus: segage toitu korduvalt (eelkõige kõrgema temperatuuriseadistuse korral), et tagada selle ühtlane soojenemine!

**OLULINE TEAVE!** Enne imikutoidu serveerimist segage seda mitu korda ja kontrollige hoolikalt temperatuuri!

Imikutoidu programmiga saate soojendada kuni 900 ml imikutoitu.

1. Klaasist vaheosa (6), kaas (2) ja kõik toiduga kokku puutuvad osad peavad enne kasutamist olema puhtad ja kahjustamata, soovitatavalt kuuma veega steriliseeritud.
2. Täitke kann (8) veega, kuid mitte üle klaasist vaheosal asuva märgistuse — —. Vajadusel eemaldage osa vett, et klaasist vaheosa (6) ei liiguks vabalt.
3. Valage imikutoit klaasist vaheosasse (6). Pange klaasist vaheosale (6) klaasist kaas (5) peale.
4. Langetage klaasist vaheosa (6) aeglaselt allapoole kannu (8). Pange kannule kaas (2) peale.
5. Seadistage imikutoidu programmist (17) soovitud temperatuur ja soojendusaaeg. Vaikimisi on seadistatud temperatuur 38 °C. Sellega soojendatakse toitu ettevaatlikult ja aeglaselt. Temperatuuri suurendamise nupu (13) vajutamise korral tõuseb temperatuur 50 °C peale, ekraanile ilmub kiri "HI" ja soojendusaaeg lühendatakse sellele vastavalt.
6. Seadme tööle lülitamiseks vajutage käivitamise-katkestamise nuppu (21).
7. Soojendusaja möödudes teeb seade piiksu ja lülitub automaatselt välja.
8. Võtke kaas (2) pealt ja tõstke klaasist vaheosa (6) kannust (8) välja.

**Märkus:** kõrgema temperatuuriga programmi valimise korral tuleks imikutoitu regulaarselt segada.

**Märkus:** pärast programmi käivitamist vajutage uuesti imikutoidu programmi (17), et LED-tuli (9) ja helisignaali välja lülitada.

**OLULINE TEAVE!** Enne lapse toitmist kontrollige veel kord temperatuuri.

**HOIATUS!** Kui klaasist osa (6) on kannus, ÄRGE keerake kannu (8) tagurpidi ega valage sellest vett välja ega täitke kannu veega, sest nii võite pindu kahjustada ja vigastada saada (põletushaavad). Enne kannu (8) tühendamist või täitmist eemaldage alati klaasist osa (6).



## Programmide ülevaade

| Nupp                                                                              | Programm                            | Temperatuur                                 | Tööaeg                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|  | Vee keetmine                        | 100 °C või 212 °F                           | Pärast temperatuuri saavutamist lülitub seade automaatselt välja. |
|  | Soojashoidmine (nt šokolaadifondüü) | 40-90 °C või 104-194 °F                     | Saate valida ajavahemiku 5 minutist kuni 8 tunnini.               |
|  | Tee valmistamine                    | 40-100 °C või 104-212 °F                    | Saate valida ajavahemiku 30 sekundist kuni 15 minutini.           |
|  | Jogurti valmistamine                | 42 °C või 108 °F                            | Saate valida ajavahemiku 1-24 tunnini.                            |
|  | Imikutoidu soojendamine             | 38 °C või 50 °C<br>või<br>100 °F või 122 °F | Saate valida ajavahemiku 5 minutist kuni 2 tunnini.               |

## Ohutussüsteem

Termostaat kaitseb seadet ülekuumenemise eest, mis võib tekkida ilma veeta seadme sisselülitamisel. Sel juhul lülitub seade automaatselt välja. Enne uuesti veega täitmist laske seadmel alati jahtuda. Kui termostaadi töös peaks seadme sobimatu kasutamise tõttu tekkima torked, tagab usaldusväärse katse täiendav temperatuuripiiraja.

## Puhastamine ja hooldustööd

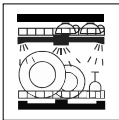
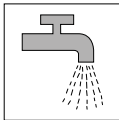
Kõigepealt tõmmake pistik pesast välja ja laske sel jahtuda.

Ärge asetage seadet vette. Puhastage seade niiske lapiga, millele on lisatud veidi nõudepesuvahendit, ja kuivatage.

Ärge kasutage tugevatoimelisi ega abrasiivseid puhastusvahendeid.

Puhastage seadet seestpoolt sooja vee ja nõudepesuharjaga. Selleks eemaldage esmalt kaas (2), klaasist osa (6) ja teesõel (4). Saate eemaldada ka rõngastihendi (7). Soovitame kannu (8) puhastada pärast igit kasutuskorda, et vältida teejääkide kogunemist. Raskestieemaldatavate plekkide ja lubjajääkide kuhjumise vältimiseks tuleb seadet puhastada katlakivist. Vt peatükki „Katlakivi eemaldamine“.

**HOIATUS!** Ärge kunagi peske seadet voolava vee all.

|                           | <br>Można myć w zmywarce | <br>Można spłukiwać pod bieżącą wodą | <br>Można przecierać wilgotną ściereczką |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kate (1)                  | ✓                                                                                                         | ✓                                                                                                                     | ✓                                                                                                                         |
| Kaas (2)                  | ✓                                                                                                         | ✓                                                                                                                     | ✓                                                                                                                         |
| Teesõela hoidik (3)       | ✓                                                                                                         | ✓                                                                                                                     | ✓                                                                                                                         |
| Teesõel (4)               | ✓                                                                                                         | ✓                                                                                                                     | ✓                                                                                                                         |
| Klaasist vaheosa kate (5) | ✓                                                                                                         | ✓                                                                                                                     | ✓                                                                                                                         |
| Klaasist vaheosa (6)      | ✓                                                                                                         | ✓                                                                                                                     | ✓                                                                                                                         |
| Rõngastihend (7)          | —                                                                                                         | ✓                                                                                                                     | ✓                                                                                                                         |
| Klaasist kann (8)         | —                                                                                                         | —                                                                                                                     | ✓                                                                                                                         |
| Alus (10)                 | —                                                                                                         | —                                                                                                                     | ✓                                                                                                                         |



Seade vastab Euroopa direktiividele 2014/35/EÜ, 2014/30/EÜ ja 2011/65/EÜ.

Kasutuskõlbmatuks muutunud toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid see tuleb viia elektriliste ja elektrooniliste jäätmete kogumispunkti. Seadme valmistamiseks kasutatud materjalid on taaskasutatavad. Toode on varustatud vastava tähisega. Vanade seadmete taaskasutamine ja ümbertöötlemine on oluline panus keskkonnakaitseks. Küsige lisateavet kogumispunktide kohta kohalikult omavalitsuselt. Kasutusjuhendisse võidakse teha muudatusi.